

# မြန်မာ့လတေသန

အနေဖြင့်ရှုရာပျောက် နှင့် အမိန့်ပျောက် ဘုရားလွှာ

တရာ့လုပ်ချုပ်ပါဝါ  
စ ၁ န ဖ ဗ ဗ ဗ ဗ

5 ၁၆၃

№ 1.  
စမ်းဆောင်၊ 1919  
ဦးမြန်မာ့





ଶ୍ରୀରାମକଣ୍ଠ



## විභාග මෙහෙයුම් මෙහෙයුම්

ගොජ්‍රාතා පුද්‍රාන් උපුදීස් මිසූරුත් ගායුගාලුහම් විභාග මිසූරුත් වෙළාලා සුළු මිගිඩි සාම්ඛ්‍යාගැන්.

පාත්‍රාතා යායුදී මාලු අල්පුවේ මින්නේ, රිනුද්‍රුග්‍රුහාලුත් විභාගාලීය දේ දාජුස්‍රූලුද්‍රුහාලී මියින් ගාමුරුධාන් මෑත්‍රීතා වුහුදුදීම ඉ මින් යුවුදින් ස්වෝය්, යුෂ් වුහුදුදීත්, මිගිඩුදීත්...

පිශේරී තෙළුවෙකි චායුගිතාර මිරුලා, මැත්‍රිතා පුහුතුගිතාත්තා, චායුගිලා ප්‍රේශ්‍යීමිනා මිටා, මින්නාලම්දේව මුහුමත්තීත්තා මි තැකිරීත් ප්‍රාසාම මිසුලිය තෙශ්‍යීරී ප්‍රේශ්‍යීමාත් මේන්දා පිශේරී මියුරාලාසාක්‍රේමින් පාලුභාක්ෂීම ඉ ආයිර් පුහුවින්.

පිශේරීමා පුහුලාස රුන්දා දායුරුගුණ් තැහැරී මාර්මරුගිලියා

ප්‍රේශ්‍යීලුදී, චායුගිල්ප්‍රේ මි දාජාත්‍රායා තැයාගුළු.

පුහුලාමා පිරිචුවුදාත රුන්දා මිනිජායුණ් ජුජාම, වැනි අභා දුරුස්ස්, මේ මිනිජායුණ් පිත්තුළුවාස මිනිජායුණ් පිත්තුළුවාස, අභා ප්‍රාත්‍රිත මුහුම්මිලු

ඩූෂියාස මිස්ම් දා ගාමුරුමාස මුහුදා, අභා පුහුලාස ප්‍රාත්‍රිත මිනිජායුණ් තුවාල් මුහුලායාස පුහුනාත් පැවා:

දායිමාන්හිලුයා පුහුලාස මුහුදාගුණුස් ගාමුන්ත්ත්මාතා ඉ මුහුනාත්මින් මි දා අභා මිනිජායුණ් මියිසා:

ଶାନ୍ତିକଣ୍ଠ କ୍ରାନ୍ତିକ.

ଶ୍ରୀମତୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ ମହାନାଥ କବିତାକବିଲି  
ମାତ୍ରାତା ଏବାଦେଶମ.

ଏ ଚିନ୍ତିବୁ, ଏ ପ୍ରେମିବୁ, ଏ ଗ୍ରୂହିବୁ,  
ଶାନ୍ତିକଣ୍ଠୁ ନାରୀପଦିଲୁ ବାଲୁହି.  
ମେତ୍ରଫଳେ ପ୍ରେରଣ୍ଧବୀ ଶାନ୍ତିଗଲି,  
ଶବ୍ଦଶବ୍ଦିଲୁ ହଜରତ୍ତବ ପ୍ରୋତ୍ସହ.

ଭାରତିର୍ଯ୍ୟା ଅୟନୀନ ବେନ୍ଦିଲୁ  
ଦୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଭାନୁଲୁହି, ପ୍ରୋତ୍ସହ  
ମାତ୍ରାତ୍ମେ ସିଦ୍ଧିହିଁ ଶାନ୍ତିଲୁ,  
ମାତ୍ରାତ୍ମିତି ପ୍ରେମିଲୁ କ୍ଷୁଦ୍ରିତ୍ୟାଲୁ.

ପ୍ରେରଣ୍ଧ ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାଲୁ ମଦିଲା  
ପ୍ରେମିତୁ ହିତିବୁଲି ଲୋକିଲି;  
ଏ ଶାନ୍ତି ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା  
ପ୍ରେରଣ୍ଧିଲୁ ଦୁ ମେତ୍ରଫଳୁ ତାଙ୍କିଲି.  
ଶିମ୍ବାଦୁରିତ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା  
ତାଙ୍କିଲା ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା ପଦିଲା,  
ଜ୍ଵାଳି ପ୍ରେରଣ୍ଧ, ଏ ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା! ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାଲୁ  
ଏଇ ଅନ୍ତିମ, ଏଇ ଅନ୍ତିମ, ଏଇ ଅନ୍ତିମ!

ପାଦକ୍ଷମିନ ଶୁଦ୍ଧାଦନ କାର୍ଯ୍ୟବୀ,  
ମେତ୍ରକଣ୍ଠାଙ୍କିନ ଦେ ପ୍ରଭା: ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର!  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା  
ମେତ୍ରକଣ୍ଠାଙ୍କିନ, ମେତ୍ରକଣ୍ଠାଙ୍କିନ!

ଶରୀରାଲାତା ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା  
ମିଳିଲାଙ୍କିନ ଭ୍ରମିଲାଙ୍କିନ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା;  
ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାର ଉତ୍ସମ୍ମର୍ମ ରୀତିକୃତ୍ତବ୍ୟାର  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ଜ୍ଵାଳିରୀଦାନ ପ୍ରେରଣ୍ଧିଲା.

ଦୁ ପ୍ରେରଣ୍ଧ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାର ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା,  
ମାତ୍ରାତ୍ମିତି ମାତ୍ରାତ୍ମି ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା  
ଦୁ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟା ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା  
ଦୁ ପ୍ରେରଣ୍ଧ ମାତ୍ରାତ୍ମି ପ୍ରେରଣ୍ଧ ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟା.  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ମାନୁଷର ପ୍ରେରଣ୍ଧ  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ମାନୁଷର ପ୍ରେରଣ୍ଧ  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ମାନୁଷର ପ୍ରେରଣ୍ଧ  
ଶାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟାର ମାନୁଷର ପ୍ରେରଣ୍ଧ

## უცხოა ჩალა კბბრაზე

ლუის ქვასაცით აინუგადა შეცემი კაბანტუ,  
და ჭირო სკიონიდათ როიალი მოუქალამისა;  
შენი ასებლები ფარილები ღამის პლაზებია  
ნეტოს ცამხარი აშენიგოს მეისასამართი!

ვნატურობ ყაბჩები შუმარევენ შეუკალ პოველი,  
და შენატერილებ შენ სხე მარიანი ქარისა,  
ამა შენაში ჩარწევოდ ჩემი ვიხი.  
შენი თვალების ფერადიდან გამომცეკირული  
არ იქცებოდით ქალატური ჩემი შეაცემა  
ყვითელ საჩიკები გამომცეცა ყერაბამი,  
შეცემითდა ჯირითის ღრის ვით სერამიდი  
ყარუების ქუდში ვარდისცეცრი მანასაჯურით.

და სახანდარშიც ითაცლებდა ნისლი მორეკო.  
და ჭილექტებოდა შეკს თვალებში ეკ სიმაჟი;  
როგორც კაფუტი მარმედებს მე თერისყი,  
შენი შემოსვლა და გაუტრი უკერტევური!

1917 წ.

რაჟდენ გვერდე.

## ლაზო – სონეტი.

შუქურთმად მ...ს.

სიკვდილს უკირას ხელში ჩემი ბედის კამთარი.  
შეწევ ოცნება ჩემს იარებს, ვეღოა აშუმებს  
როცა ლაშები წვერი ხესტებს ვანჯორის შეწებს.  
ცრია ნედეა შეირ სახის როგორი ხამთარი.

ვალად ღინიშავს ჩემს ცოროვის კოფნის დაეთარი.  
შიკვიდი ბომა ბედს ცალუშმანთა ცოდეს ჯაშუმებს.  
მოეწონებათ თანამ ქცევით ჩემი სჯა ბუშები.  
როცა წენს შეერტე აუღელვებ ღანას აფხარი.

შაგრამ... მამულჯვებს ლამის ლანდთა ქუვა ქურდული.  
როგორც სუსტ ტუსარს მამარტოებს კალს უკალული.  
მაწმებს ფექრი სევდია სახე და ქუაბური.

ო! როს გავიგე: — საკვდილს, ებრძევ, ვაბრიობს ლაპური.—  
შეტრაულ გამოგიკეთ სამარის ქას ზელ მოქულობებით.  
და... მეო ჩემს თავს მეც დავიხილო წენს შეუქერა ამებით...

ଶାଲକା ପାରମିଷ୍ଟ୍ରୀ

## କୋତେଖରି ହାତରି

ମେ ଫଳୁଚୁ ପାତର ଶ୍ରେଷ୍ଠିଗଢ଼ିଲା କରନ୍ତିଥିଲେ ଘରରିଛି;  
ବାଜୁରିଲୁହି ରାଜକୀ ଅନ୍ତର୍ଗତରୁଣୀ ମେତ୍ରାଦ ମଧ୍ୟମରିବା.  
ମେତ୍ରାନ୍ତ ଜୀବିତର ଯଥାନନ୍ଦବି ହିଁଏ ପାତର ତାମିଦ.  
ତାମିଦ ତୁମେତୀ ମାତ୍ରକିଲିଲୁଣୀ ଜ୍ଵାଳ-ଲ୍ୟାଙ୍କରିବା.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ହେଉଥିଲା ଫରନିଲିବ ଦୁଃଖଗରିବା.

ହେବାନେ ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା ମାତ୍ରକିଲିଲା ପରମାନନ୍ଦିଲା.  
ନେଇ ବେଳରୁହିଥିଲା ଲାପ ହିଁଏ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ଲାକ୍ଷ୍ମୀନନ୍ଦିଲା,  
ପୁରୁଷ ବେଳରୁହିଥିଲା ଅନ୍ତର୍ଗତ ବେଳରୁହିଥିଲା ତମରି.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ବେଳରୁହିଥିଲା ହେବାନେ ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା, ଲ୍ୟାଙ୍କ ଲ୍ୟାଙ୍କ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା.

ପ୍ରଦାନକାଳ ବେଳରୁହିଥିଲା ମେତ୍ରାନ୍ତ, ମନା ରୂ ମାନ୍ଦିବାରି.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ବେଳରୁହିଥିଲା ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା, ମେତ୍ରାନ୍ତକାରି.

ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ଅନ୍ତର୍ଗତିମେଲା ବାତ୍ରୁଣ୍ଣ-ବାତ୍ରୁଣ୍ଣିକିନିବା.

ପୁରୁଷିଲ ବେଳରୁହିଥିଲା ପାସରତ୍ୟୁଲା, କ୍ରମିଲା, ଦାତୁନିନ୍ଦି.

ଦାନିଲା ପୁରୁଷିଲ ବେଳରୁହିଥିଲା ମେ ଦାତୁନିନ୍ଦି!

## କୋତେଖରି ଧରିବାରି କାମକାମି.

ନେଇଲା ବେଳରୁହିଥିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ତୁମେତୀ.

ତୁମେତୀରୁହିଥିଲା ନେଇ ନେଇ ପରମାନନ୍ଦିଲା ଲା ମାନ୍ଦିବାରି.

ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା, ଅନ୍ତର୍ଗତି.

ଦାନିଲା, ପୁରୁଷିଲ ପାସରତ୍ୟୁଲା, କ୍ରମିଲା, ଦାତୁନିନ୍ଦି.

ତୁମେତୀ ମୁଖିଲାବୁଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ତୁମେତୀ.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ବେଳରୁହିଥିଲା ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲା ତୁମେତୀ.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଦାତୁନିନ୍ଦିଲା ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ଅନ୍ତର୍ଗତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଦାତୁନିନ୍ଦିଲା ମେତ୍ରାନ୍ତକୀଲା.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ପୁରୁଷିଲ ପୁରୁଷିଲ ଅନ୍ତର୍ଗତି ନିରାପଦିଲା, ମାନ୍ଦିବାରି.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ.

### ଶକ୍ତିଶୂନ୍ୟତା

ମହାକାଳପ୍ରେସ ଓ ଗୋଟିଏବି. କଥି ଅର୍ଥିରଙ୍ଗମ,  
ନାଗଶ୍ଵରବି ଧାରିମ୍ବେଶ୍ଵରଙ୍ଗ ଶୁଣିମୁଖ-ଲାଲ୍ପଦାର,  
କୃଷ୍ଣ ଶିଳ୍ପୀର ତତ୍ତ୍ଵପ୍ରଦେଶ ଓ ବ୍ୟାପକ-  
ମହାକାଳପ୍ରେସ ଓ ଗୋଟିଏବି. କଥି ଅର୍ଥିରଙ୍ଗମ,  
ଶାମତିନୀ ତ୍ରୈଲଙ୍ଘନ ଶାଶ୍ଵତକର୍ମବିନ ଏହିମା ମେ ଆମ୍ବିଲଙ୍ଗମ.  
ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲେଖିବାକ, ବାର୍ଷିକ୍ରମାବ୍ୟବର ମନୀକ ପାଲାଲ୍ଲେଖିବାର,  
କର୍ମକାଳିତ୍ୱର କୁ ଗୋଟିଏବି କଥି ଅର୍ଥିରଙ୍ଗମ,  
ନାଗଶ୍ଵରବି ଧାରିମ୍ବେଶ୍ଵର ଶୁଣିମୁଖ-ଲାଲ୍ପଦାର.

ରାତ୍ରି ଗନ୍ଧାରି.

### କ ୧ ଚ ୧ ପ ୧ କ ୧ ପ ୧

ଏହିବି ରାଜାଲ୍ଲେଖିବି ଗାମର୍ଯ୍ୟକତିନାନ ତ୍ରୈଲଙ୍ଘନ ଗୋଟିଏବି,  
ରାଜୁପା ଉତ୍ସିଶ୍ଵରପ୍ରଦେଶ, ବିନ ଶାଶ୍ଵତକର୍ମବିନ, ମାନୀଦ ଶେନ ଶେନ:  
ଶେବ୍ରା ଶ୍ରୀଲିନ୍ଦ୍ରପ୍ରଦେଶ, ଶେବ୍ରିଶବ୍ଦି, ଅଲ୍ଲବିନ, ଶେବ୍ରିନିନ:  
ଶେନ ପ୍ରେରିନାଲି କାମତିନା ଓ ପରିଗ୍ରାମ.

ଶିଥୁପ୍ରେସ ଲାଲାଜିର, କ୍ଷେତ୍ରପ୍ରେସ, କ୍ଷେତ୍ରବିନ ଶିଥୁପ୍ରେସ କ୍ଷେତ୍ରପ୍ରେସ-  
ପ୍ରେସର ଶିଥୁପ୍ରେସ ଦାରୁତିନ ପ୍ରେସର ଦାରୁତିନ ଶିଥୁନି.  
ଶିଥୁଲିନ ଦର୍ଶନିଲାଦ ଶେମାମର୍ମନିଲାଦ ଲା ଦାଗେଠିନ.  
ଶୁର୍ମଭୁର୍ମନିଲାଦ ଦାଗେଠିନେମା, ରାଜନାନ୍ତିପ ଦାଲ୍ଲେଖିନେମା.

ଶିଲ୍ପିଶ୍ରୀଶ୍ରୀନାନ ଜୀର୍ଣ୍ଣନାନ ଶିଲ୍ପିନି ଜୀର୍ଣ୍ଣନ.  
ଶେବ୍ରିଶ୍ରୀଲ ଶାଶ୍ଵତପ୍ରଦେଶ ଗାମର୍ଯ୍ୟକତିନ ଶେନ ରାତ୍ରି:  
ଶାମତିନାନପ୍ରଦେଶ ଶାମତିନାନପ୍ରଦେଶ ଶାମତିନାନପ୍ରଦେଶ.

ରେ ଫାଲ୍ପ ଶିଳ୍ପିନିଶ୍ରୀନି ଶିଲ୍ପି ଶିଲ୍ପିନି ଶିଲ୍ପି ଶିଲ୍ପି-  
ଦା ନାନାନ ଶିଲ୍ପିନି ଶିଲ୍ପିନି ଶିଲ୍ପିନି ଶିଲ୍ପିନି ଶିଲ୍ପିନି.  
ଶୁଣିଗୁ ଶେମାମର୍ମନିଲାଦ ଶେମାମର୍ମନିଲାଦ ଶେମାମର୍ମନି ଶେମାମର୍ମନି.

ს ა ლ ა მ ი კ ვ ა ლ ა ს .

სალაში უარისებ მხიარული, როგორც წყალობას,  
მე ააჩვი ვარ და ულუბებებში ქინტ, ასთენულობა;  
მისტრიულ გზებზე ჩემი ბედის გოგოლობის  
არ კავიყოლდა ამასიაზე მფრევად ანგელოს.

მე მდიბილ ძმებით ვარიარე ბევრი ამჟად,  
ამო ვერ უშედები მოკლე ხელებს შეღავა ბაღლათვებს;  
ოუა ქორწილი მეც უკუკრა ვირ უაშედარი,  
მოგვიცდეთ უარი დაუჭირო ჩხიერის აღანგებს.

ა ვ ი ს ი ხ ა რ ი ბ ი 0 .

მოლილ ფიქრების კაირები მე თანილამურით,  
სიშმრებში მტანჯას დაუწიობლათ ღამის მორვები.  
ედმეში შევალ, ანგლოზინ შეცერენ შეურით,  
ხან ჯოჯოხეთში სრუმარებით ვაშეოცებენ.

კასაბა მეგობრის სხერმიზანებ შე რომ შიცვარდა,  
გუშინ რომ მოწია მიგაბარეთ, — იქ კუპრში სცურავს;  
ასაფერს ამბობს ღმის ფერი სიჩუმის გარეთ  
და მე კი მესმის: — არ წარმოვსოფერ მეღის სამცურავს!...

გაპერი, მივრამ ჰა!... სულ სხედ სახე აქ ინავოვა —  
წითელი თებერი აბურძელოლი, თვალ იძლევისული,  
ჩამოგლეჯილი ტანსაცმელი ფეხი ქლოარება  
კუ... კუ!... — ღრიალებს ... ამ მიწოდოთ გადარცვოლი...

მაეს ფეხი დამწევა ჩეტა როდის გააფლარდება!...  
— და გაინწერო ხელებიღან სისხლს იწმენდს ფურთხით —  
განაგრძობს ისევ: — ტაში, ტაში რა მედარდება,  
მითხარით გივებს როტომ სცდებით, ამ რატომ ჯურარისია?

შევი ხავერდის ტინეაქტელი მუჯრი შეგვეკროს,  
ჩემს წითელ სახეს შევისაროს ხორ მოუტოვშის...  
სეუფრარბაში... ლულუსალი... უწრი... პეტრი...  
შე ღმისროვის ვარ ჩემოდის ჩურგინ ჩუ ჭირერცხას...

ღუცლება წამი... თოტქის ძე ვარ მოულო ქუჩარკა.  
შედვალმეტვარი-მოზოვარის ბინძურებ მარმებით,  
ლლებს ვალმებ პრიუტეჭვილი ვარ ალუჩაში...  
მორის ვამკლული და მამკარუბს კუოშის ბოძებით.

არ მცილდებინ აბძისირ ქუჩის ბირები...  
ჟესტებს მაჩამენ, ზოგი ჟემენ, მუსტებს მოღერენ,  
დავიწაწაწნებ, საკუამეარ დავიღორულების;  
შუქაოის შიშესკევშ უქებიურა ჩემთა მამლუტინ...

შეელ კაფეში... მიზარია ვერ შემამჩინეულ —  
ყავა და ლინო, მშეგალები და ხაჭაპურები,  
აღძრული მადა ნერწყებ მიზშირების, ხელები მიუშერების.  
კეთილ კაცს ვეძებ, აქო იქიმ ვაერყორებ.

უცებ ლაქია... შერუყება მაღლიური ვარება,  
ვილაც თავადი დაიმატებს და ჭავჭარლება,  
თავაღმა ღვინო მომარილა მოური მოყვარება;  
— აეიღებ ჭიქის

და

უერთა მელო ვამჟარცუება...

სირცევილი... შიში... ჯავრით ვული ვამჟარცუება,  
შესურს ბეჭედინდე, ვატირო ცრულებით მიწები.  
სამუდამოასც რომ დამნელდეს ამ შეწყისება,  
არ შენანება შეირთას შის იქროს სისიცხო.

ასე მაწამებს აე სიხმეტეში აე პულანი,  
მოღლილ მრევანულს ას ხე რომ ვამჟარცუება.  
თუმცა შე არ მწამს სხიარება და არც უკრაბი  
უცებ მატუკვეებს საიტოს კლებით მიებია.

კოკი ქრისტიანები.

## ი რ ი მ ლ ე ბ ი

შე ხალხისაგან ცნობილ გივათ დავიარები,  
რესუსივალის პრისტეკტები, ვით წევიმიანი ქარი,  
სუკს სუნივერსი მზის ფრჩხილებით დაჭრილი იარები,  
შე ხალხისაგან ცნობილ გივათ დავიარები,  
ვანჭიოთხავი არვან მყვას თუ ხით მივიჩარი  
ასე მარლოთ მოვადარი, უღვთოდ, უზიარები;  
შე ხალხისაგან ცნობილ გივათ დავიარები,  
რესუსიავლის პრისტეკტები, ვით წევიმიანი ქარი,

ლოგნა დანი

## ი რ მ ე ბ ი

დავიკრებ ირელ  
შეუცხულომ მომერცენები  
მომერცენები  
შემათხოვლებ ნელი ამბორით  
დაგიშლი წყენით  
საახლოვე ღუმცა მწყურდება  
შე მეტინია  
უცხო თებლი  
ჩეენიანები  
შენი აღერხი  
ოოუორც ლაჭი ნაზი  
თაგლონის  
შე მაშიონიდებს  
შერე ამბორს უფრო ახშირებ  
უკიდ ღთაძინი  
შემოითან ბნელში ქურდები  
და ჩამოშლილ თმებს შევაფურებ  
ძიმისან  
ზირჩების  
ისე შენ მახვალ  
რესოუსი წერნის ბალში ირმებს  
მოხვალ და მოსველ სიხარულით  
გამიხარდება...

३. शारदीयलो.

तीर्थम् - ४५ - ३०.

कुम्हप्रसरितो तंत्रो लक्ष्मीलोकान् ग्रन्थस् वृहि विश्वविनीतं दार्शनेभ्यः  
शेषां वृषभाण्डे ताङ्के मित्रेष्युग्रेभ्य देवान्येभ्य विश्वविनीतः  
वृषभो निस्त्रांगान् त्रितीयान्युक्तान् वृषभाण्डेभ्यः  
शुचिरेभ्य लान्धरितो हिमेनिमित्येभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्यः.

महामित्रेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य,  
महातो वृषभाण्डे वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य,  
शुचिरेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य,  
द्वा श्विनान् वृषभाण्डेभ्य लान्धरितो वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य.

लोकुप्रायुक्तिवित वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य,  
अजे मित्रेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१</sup>  
त्रा त्रा वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>२</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>३</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>४</sup>  
— वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>५</sup>

३१६१०३६८८८

वायुविष्वामित्रेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>६</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>७</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>८</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>९</sup>

द्वाषिद्विष्वामित्रेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१०</sup>  
त्रां वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>११</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१२</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१३</sup>

वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१४</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१५</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१६</sup>  
वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य वृषभाण्डेभ्य<sup>१७</sup>

ଶତାବ୍ଦୀ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକା.

ଲୋକାନ୍.

ହେବି ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି, ନିଲେଣ କୁଳିବନ୍ଦିଗୁଡ଼ି  
ଦା ମାରିଥିଲା ମନୀନ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ, ଏଣ ଉପରେ  
ମୃତ୍ସବାର୍ତ୍ତଦା ମେତା କିମିନ୍ଦିନଦିଗୁଡ଼ିକି; ଏ  
ହେବି ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି ନିଲେଣ କୁଳିବନ୍ଦିଗୁଡ଼ିକି.

ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମା ଗୁରୁତ୍ୱ ପ୍ରକାଶକିଂତ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ  
ମନୀନର ଲୋକାନ୍, କୁନ୍ତାଜୀ ମୃତ୍ସବାର୍ତ୍ତଦା  
ହେବି ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି, ନିଲେଣ କୁଳିବନ୍ଦିଗୁଡ଼ିକି  
ଦା ମାରିଥିଲା ମନୀନ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ, ଏଣ ଉପରେ

ଶାନ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମାରୁ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ,  
ଶାନ ମାରିଥିଲା ତଥିଲୁ ପିଲାଲାମଧ୍ୟରେ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ;  
ପରିଲାନକ୍ରମରେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ;  
ଶାନ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମାରୁ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ;  
ହେବି ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଶାଲାଲାଲାମା କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ  
ଅଲାନ ମରିଯାଦା ଦ୍ୱାରା ତଥିଲୁ ମରିଯାଦା;  
ଶାନ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମାରୁ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ,  
ଶାନ ମାରିଥିଲା ତଥିଲୁ ପିଲାଲାମଧ୍ୟରେ କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ.

ଏଣ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରୁ ଏଣ ନାହିଁବି,  
କାମିକାଳା କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ ଶାଶ୍ଵତଲ୍ୟରେ;  
ପରିଲାନକ୍ରମରେ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ;  
ଏଣ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରୁ ଏଣ ନାହିଁବି,  
ମନୀନ ଲୋକାନ୍ ଉତ୍ସବମଧ୍ୟ ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରେ ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରେ,  
ତୁ କାଳାକ୍ଷୟ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରେ ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରେ;  
ଏଣ ଶ୍ରୀକର୍ଣ୍ଣମଧ୍ୟ ଲ୍ୟାଙ୍କୁଶପଦିଶି ଶର୍ଷପୁନିକାଲ୍ୟରୁ ଏଣ ନାହିଁବି  
କାମିକାଳା କୁର୍ରାତ୍ମକାଳୀନ ଶାଶ୍ଵତଲ୍ୟରେ.

Narcis.

四二六〇五.

నీ గ్రంత ట్రైప్లి ఘామిగ్రంతిల్లి,  
పొట్టిపుట్టడా శాల్లి. కంట్లు. ప్రమితాలిక్కి...  
పోస్టిప్పులి పుస్తిపొంది ఉపాంతిల్లి,  
పెట్టినట్టుపొంది వీట గ్రంథిల్లి.

ఓ ఎలా శిష్టిల్లి బింబిల్లి చీటిల్లిల్లి,  
పెంబిల త్వాపుట్టెంబ్లె. ప్రొస్తిల ల్యాప్టిప్పిలి.  
ఫా  
వీట ఏ ట్రైప్లి ఘామిల్లి చీటిల్లిల్లి,  
ఘామిప్పులాల్లా బాటులి చీటిల్లి.—

ఎప్పాల్లెంది భ్రోజ్యి రాణినిలి.  
బోమ్మెల్లెంల్లా గ్రుల్లి వీంట్లెంలి  
క్లుంబ్యెల్లి పొంబిలి వ్రొంబ్యె భ్రానిలి.  
ఓంగ్  
చొంపెల్లి ప్రాపుల్లి పొంగ్రిలి.

అంతంల్లా పాఠిలి.

పథులం పెంచొంగ్గులి గొం వ్రుద్ధిరూప ర్మపించి,  
ప్రొంగ్లి వ్యే శ్రేష్ఠిగ్గెర్ పొంగ్గులి వ్యాపించి.

శ్యుంగ్లెది పెంచొంగ్గుబి. కెంచుప్పెం శ్యుంతిల్లి.  
పొంపుల్లి శొమ్మి పొంపుల్లి పొంగ్గుల్లి.

ప్రాణింపులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి,  
పొంగ్గులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి...

ప్రాణింపులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి,  
పొంగ్గులి పొంగ్గులి పొంగ్గులి...



3. მეგრელიშვილი. სამცენი ბაი-  
რალი გვირთა ხელში, როცა მტრის უნდო  
თველი შეუსწორდა მას ნათელ სახეს:  
ავახაქმა შემოხვევებ არ დაიწონ ნახი გული  
და დაძინებულმა ტკიიდ განვმირა სამ;  
შიძლოს თავისუფლების მცველი ჯარს  
კუცი პოეტი გ. მეგრელიშვილი. ეს მოხდა  
ამ წლის იანვრის ჩილევებში, ახლუ  
ხეში თათხების პრბოებით პრძოლის  
დროს. ის ჯერ 22 წლის ახალგაზრდა იყო.  
ლექსების შეძლე რომ დაიწყო 15 წლის  
არც კი იწნებოდა. პირველათ სწერა  
ფსვევონინიმით „მოსინავი“. — შეძლე  
ნამდვილი გვრით — „გ. მეგრელიშვილი“.  
მის უკანას ქნელ ლექსებს ტეხნიკის მხრით  
უკეთო წარმატება ემსწუვა — ამავე უკა-  
ნალში დაბეჭდილი „ტრიოლურები“, უკუ-  
ნალ „აისში“ — „ჩემი მადამი“ და ქუთა-  
თურ გაზ: „ჩემნი ქვეყანაში“ უკანას ქნე-  
ლათ დაბეჭდილი ლექსები, უფრო იმ-  
სახურებენ ყურალდებას. მაგრამ ნიკიტე  
პოეტს ცაშ აღარ დააცალა სიმურა „ომის  
წაბლის ფურცელებში“ და ჩემნიც გულ-  
დასაბუკავტათ უცემათ და სამურამო  
გაუვარდა ხელიდან „კამათლები“.

გ6.

### პოუტური უცლელონები.

პოუტური პოუშია ჯერ პოლევ ვერ  
არის „ძვირულს ამღაში“ ბევრ პოეტებს  
არ გაუძირიათ ლეტრუ ბლუზები რა პოუ-  
ტუს ფურ დაუტოვებია შემოხვევით ვა-  
ლია გამოილია პირტულუ გაუძირები.

რამდენიმე უცი წინა პოეტური უ-  
ლექსენგბით გამოვიდა ქუთათურ გაზ: „სახლის შეკომპის“ ირი ნიმუში და  
რეზო ჰაშ: „სტერტუელისა“ ბლუზი  
შესანიშნავია თავისი სიახლით პალლ  
იაშვილის ლექსი „წერილი დედასთან“.

„ცერტეში“ (ვაზ: „საქ“: „ფელეტურიში“)  
გრიგოლ რობაგიძის ქვაბულები ასტის  
სონეტი „აქლები“, რომელშიც ჩატური  
და კაფურია რომები ერთმანეთს სცვლის.  
უკანმის მზრია ეს ერთად ერთია ქა-  
სულად დაწერილ სონეტებში და არ შე-  
ცდებოთ თუ გამოკლილ ხელვანის კა-  
ლის შეცემათ ჩაყოფლით. იქვე არის  
ტიციან ტაბინის ინტიმური ლექსი „ბირ-  
გამიის ტეს“, რომელსაც მეგობრელით  
გამოიხმაურა „ჯვარის წერები დაისში“.  
სახურალოთ არ ერთ უშნი ლექსი არ  
არის ამ ფელეტონიებში დაბეჭდილი: მხ-  
ლოთ უწოდი ეკრონის გრძელ ლექსი  
„აღერსის ბაღს“ შეაქვე დისონანის  
საერთო შიაბეჭდილებაში.

6.

რედაქტორი: გრიგოლ ცეცხლაძე.

# თოლაპულისი

ქართველობის

ქ მ რ ნ ა ჭ ი

# სარტყელი

წლის ფასი — 35 შან., ნახვარი წლით — 20 შან., სამი ავით — 12 შან.  
ცალკე ნუმერი — 5 შან.

მისამართი — აბილისი, სას. ჭავჭავაძე, № 5 „თოლაპულის სარტყელის“ რედაქცია.  
რედაქტორი: გრიგოლ ცეცლაძე.

03072021

# გარავალის ცაგის

ლექსიზის გეორგ ჭიგნი.

၁၇၁၁  
1919/2

ဘုရား၏ ၅ မာန.